

241 MARS 2011 - 2 €

NOTRE 6^{EME}

LE JOURNAL DU 6^{EME} ARRONDISSEMENT



▶ P.9 PETITS CITOYENS DEVIENDRONT GRANDS



▶ 13



▶ 7



▶ 10

▶ P.13 LA JOURNÉE DES FEMMES Expositions et performances poétiques ▶ P.7 FERMETURE DES VOIES SUR BERGES : Jean-Pierre Lecoq plaide pour une réversibilité ▶ P.10 LE CAFÉ DE FLORE Une adresse mythique

Pour son nouveau siège social La Banque Postale a fait confiance à Bouygues Immobilier

Une grande banque nationale se doit d'avoir un siège social emblématique. Poste Immo, propriétaire des lieux, a donc confié à Bouygues Immobilier la conception et l'aménagement du siège de La Banque Postale, au cœur du VI^e arrondissement.

La réalisation de ce bâtiment de 23 600 m², à Très Haute Performance Énergétique, vient de s'achever en février 2011.



**Bouygues
Immobilier**

Ensemble, imaginons votre bien-être

N°241 - MARS 2011

SOMMAIRE / EDITO NOTRE 6^{EME}



POUR UNE COHÉRENCE DES POLITIQUES ET DES PROJETS

La récente décision de la FFT de maintenir les Internationaux de Paris sur le site de Roland Garros - après une compétition féroce avec trois autres projets - est une bonne illustration de l'ambiguïté des politiques suivies en matière d'aménagement du territoire.

Si beaucoup de Parisiens, attachés à l'histoire et au stade mythique des Mousquetaires, se réjouissent d'une décision obtenue à « l'arrache » (et qui, une fois de plus, après les centaines d'arbres abattus le long du tramway et dans les Jardins des Halles, illustre les discours évolutifs de la majorité municipale), d'autres s'interrogent sur la réalité du Grand Paris et de la nécessaire coopération territoriale au sein de la Région Capitale.

Un siècle après la création des vingt arrondissements par le Baron Haussmann en 1860, il est évident que la plupart des politiques, qu'il s'agisse de logement, de circulation, de lutte contre la pollution et bientôt du développement économique, doivent être pensées au niveau minimal de « l'ancienne petite couronne » (75+92, 93 et 94) voire de la Région Ile-de-France.

Certaines initiatives le sont, comme AUTOLIB - sur lequel je reviendrai prochainement -, pensé et conçu au niveau de Paris Métropole. D'autres ne le sont pas, et je le regrette. C'est le cas de Roland Garros qui, en dépit de son extension sur les serres d'Auteuil et le stade Hébert, restera à l'étroit à Paris.

La politique du logement est une urgence nationale, notamment en Ile-de-France et concerne toutes les couches de la population. Dans les arrondissements centraux, ce sont les jeunes et les familles qui sont les premières victimes de la hausse des prix. Pour cette raison, j'ai proposé à la Mairie de Paris -qui a beaucoup vendu dans notre arrondissement- d'acheter un immeuble de bureaux qui pourrait être converti en logements de type PLS pour les catégories moyennes.

Nous attendons sa réponse.

JEAN-PIERRE LECOQ
CONSEILLER DE PARIS,
MAIRE DU 6^E ARRONDISSEMENT

ACTUALITÉS 5 à 7

Une semaine des seniors

Disparition de Jean Dutourd

Journée Emploi Stage handicap

La Préfecture de Police ferme l'Antenne du 6^e

VIE MUNICIPALE 8-9

Le projet de fermeture des voies sur berges

Petits citoyens deviendront grands

DOSSIER 10-11

Une adresse mythique :

Le Café de Flore

ÉVÈNEMENT 13

AGENDA 15 à 17

UN ARTISAN DANS SON QUARTIER 19

Jean-Bernard Alix

NOTRE 6^E EN IMAGES 20-21

PANORAMA 22

Un exemple de solidarité réussie
dans le 6^e arrondissement

Réunion publique de concertation sur l'aménagement de la partie haute de la rue de Rennes aura lieu le mercredi 23 mars à 18h45 au gymnase Littré-Vaugirard, 87 rue de Vaugirard.

NOTRE 6^{EME}

LE JOURNAL DU 6^{EME} ARRONDISSEMENT - MENSUEL ÉDITÉ PAR L'ASSOCIATION 6^{EME} UNION - BP 42 - 75261 PARIS CEDEX 06 - COURRIEL : notre6eme@yahoo.fr - Site : <http://notre6eme.chez-alice.fr> - DIRECTEUR DE PUBLICATION Jean-Charles Bossard
VOUS NE RECEVEZ PAS LE JOURNAL ? CONTACTEZ LE 0 800 746 902 - (APPEL GRATUIT)
VOUS SOUHAITEZ FIGURER DANS LA PROCHAINE ÉDITION ?
CITHÉA COMMUNICATION 01 53 92 09 00 OU CONTACT@CITHEACOMMUNICATION.FR

Cithéa CONCEPTION GRAPHIQUE, RÉALISATION, ÉDITION ET RÉGIE PUBLICITAIRE 178, QUAI LOUIS BLÉRIOT 75016 PARIS TÉL : 01 53 92 09 00 FAX : 01 53 92 09 02 - CONTACT@CITHEACOMMUNICATION.FR
CRÉDIT PHOTOGRAPHIQUES FOTOLIA.FR - CITHEA COMMUNICATION IMPRIMERIE IPS / TIRAGE : 30 000 EXEMPLAIRES DÉPÔT LÉGAL MARS 2011 / ISSN : 1166-4134 - CITHÉA COMMUNICATION DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOCUMENTS QUI LUI ONT ÉTÉ REMIS.



Le Bistrot du Sud Ouest & Cie

Cette enseigne vous séduira par son ambiance feutrée et son excellent rapport qualité/prix. Chacun trouvera matière à éveiller ses papilles dans la bonne humeur, sans que rien ne vienne gâcher son plaisir et surtout pas l'addition. Ouvert 7/7 horaires : 12h-14h30 et 19h-23h

le +

formule 36,50€ tout compris.

Apéritif maison, entrée, plat, dessert, café et 1 bouteille de vin pour 2 personnes.

39 boulevard du Montparnasse
Tél : 01 42 84 35 35
www.sudouestetcie.com



Les Bistronautes

Frais et contemporain : une jolie promenade culinaire autour des traditions du bistrot (carré d'agneau, tatin de boudin noir...) avec une petite note de fantaisie en plus : juste ce qu'il faut de légèreté et de créativité pour rafraîchir la tradition. De l'espace entre les tables, ambiance tamisée, excellent accueil.

le +

Des produits frais uniquement pour une cuisine au fil des saisons et au gré de l'inspiration du chef. Une belle cave. (Formules midi à 14 ou 18€)

54 rue d'Assas
01 45 49 24 88
www.lesbistronautes.com



Corcoran's

L'ambiance d'un pub irlandais à 2 pas de la fontaine St-Michel : Guinness, Kilkenny, serveurs anglophones, musique live/country (à 22h le w-e), petits déjeuners irlandais (énorme : avec saucisse et beans) et des spécialités : beef & guinness pie (superbe), irish bacon burger, beans & toast...

le +

L'ambiance, les horaires : de 10h à 2h du matin et jusqu'à 5h le vendredi et samedi, le sport en direct, dont les sports gaéliques : 2 écrans géants + télé

28 rue St André-des-arts
01 40 46 97 46



Le PG's Bar à manger

À l'angle de la rue d'Assas et de la rue de Rennes, Le PG's propose un large choix de repas, à déguster sur place où à emporter. Tradition et innovation sont au menu avec la Big Green, une salade géante et consistante, des pâtes in-the-box, des croques au pain Poilâne, des muffins, des crêpes et des pancakes.

le +

Des formules à prix doux. Des produits frais et faits maison servis avec le sourire du lundi au vendredi de 8h30 à 20h et le samedi de 10h30 à 18h.

15 rue d'Assas
01 42 22 35 89



Café des Beaux-Arts

Un café au charme parisien où faire escale à toute heure : chocolat, gratinée à l'oignon, planches (charcuterie, fromage), petits déjeuners, tartines chaudes ou froides et une bonne cuisine de brasserie (entrecôte, confit, magret...) ... et une bonne sélection de vins. Tous les classiques sont ici.

le +

Un doux mélange de genres : riverains et touristes, étudiants, amateurs d'antiquités et de flâneries, tous sont sensibles au charme de ce café idéalement situé en bas de la rue Bonaparte.

7 quai Malaquais - 01 43 54 08 55
Service continu 10h à 23h - Ouvert 7j/7



Chez Charlotte

Pousser la porte de l'Hôtel des Académies et des Arts, c'est aussi entrer Chez Charlotte. Un salon de thé étonnant, dédié à l'art et à la gourmandise, où l'on peut boire un thé dans une ambiance cosy et design, en admirant les «corps blancs» du peintre Jérôme Mesnager. Ouvert tous les jours de 14h30 à 18h.

le +

Le seul salon de thé où l'on peut déguster les macarons de Pierre Hermé. Une invitation à voyager à travers la sélection du Palais des Thés.

15 rue de la Grande Chaumière
01 43 26 66 44
http://www.hotel-des-academies.com/chezcharlotte

Du lundi 28 mars au samedi 2 avril à la Mairie du 6^e

Une semaine des seniors printanière et festive

Informatique, danse et gym douce sont au programme de la semaine des seniors organisée par la Mairie du 6^e, en partenariat avec le centre d'animation Saint-Michel, le Conservatoire du 6^e et le Comité des fêtes.



Ateliers gym douce

Lundi 28 mars, de 10h à 11h, de 11h à 12h, de 14h à 15h et de 16h à 17h, quatre ateliers organisés, sous la houlette de Morgane Lavoine, professeur au Centre d'animation Saint-Michel.

Gratuit, inscription impérative, dans la limite des places disponibles au 01 43 54 16 58

« Monsieur Tango ! »

Mercredi 30 mars, de 15h à 16h30, cours de tango avec Pierre Roussel
Gratuit, inscription impérative, dans la limite des places disponibles au 01 40 46 76 60

Ateliers informatique

Jeudi 31 mars à 9h puis à 14h, présentation des logiciels libres ; de 9h30 à 11h30 et de 14h30 à 16h30, atelier d'initiation à l'informatique.
Gratuit, inscription impérative, dans la limite des places disponibles au 01 43 54 16 58

Spectacle la Périchole

Samedi 2 avril à 15h.
Gratuit, inscription impérative, dans la limite des places disponibles au 01 40 46 76 60

« La Périchole »



Pour les étudiants et les jeunes diplômés handicapés

Journée Emploi Stage handicap

L'AFIJ (Association pour Faciliter l'Insertion professionnelle des Jeunes diplômés) mobilise et informe les étudiants et jeunes diplômés, en situation de handicap, de niveau Bac jusqu'au doctorat en recherche d'un stage, d'alternance ou d'un premier emploi, en les mettant en contact avec

des partenaires et des recruteurs. Dans ce cadre, l'AFIJ Ile-de-France organise une « Journée Emploi Stage Handicap » le jeudi 10 mars à la Mairie du 6^e, de 13h à 17h.

entrée libre et gratuite - pré-inscription conseillée : www.afij.org, 01 53 63 83 10

Jeudi
10 mars

Disparition de Jean Dutourd Une « grosse tête » en habit vert



Nous avons appris avec tristesse la disparition de l'Académicien Jean Dutourd.

Né à Paris, le 14 janvier 1920, il avait été mobilisé et fait prisonnier au bout de quinze jours de guerre, à l'âge de 20 ans. Il s'évade six semaines plus tard, revient à Paris et passe une licence de philosophie à la Sorbonne avant d'entrer dans la Résistance Arrêté au début de 1944, il s'évade à temps pour participer à la libération de Paris.

Son premier ouvrage, *Le Complexe de César*, paraît en 1946 et obtient le prix Stendhal. En 1950, il reçoit le prix Courteline pour *Une tête de chien* et, en 1952, le prix Interallié pour *Au bon beurre, scènes de la vie sous l'Occupation* qui fit aussi son succès auprès du public. Le prix Prince Pierre de Monaco lui est décerné, en 1961, pour l'ensemble de son œuvre. En 2001, alors qu'il pensait avoir de beaucoup dépassé l'âge des récompenses, il reçoit le prix Saint-Simon pour *Jeannot, mémoires d'un enfant*.

En 1978, il est élu à l'Académie française, au fauteuil de Jacques Rueff. Conseiller littéraire chez Gallimard, critique dramatique puis éditorialiste à *France Soir*, cet homme de lettres et d'humour, intervenait aussi sur les ondes de RTL au côté de Philippe Bouvard dans son émission *Les Grosses Têtes*. Le combat de sa vie fut sans doute celui qu'il mena en faveur de la langue française.



Vagenende

Tellement parisienne, cette brasserie célèbre par son décor est restée indépendante pour servir une cuisine authentique du terroir et du marché : tous les classiques y sont réunis, gigot d'agneau tranché en salle, huîtres et fruits de mer en saison... (Formule tous les jours à 19.40€, prix moyen à la carte 34€)

le +

Le cadre exceptionnel, le décor Art Nouveau classé, les boiseries travaillées en courbes et arabesques valent le déplacement.

142 bd Saint-Germain
01 43 26 68 18



Brasserie Lipp

Lipp, un nom qui a fait le tour du monde, synonyme de Paris. Au cœur de Saint Germain des Prés, derrière la façade d'acajou vernis se cache une maison plus que centenaire qui abrite tout le monde politique, littéraire, artistique et journalistique que compte Paris.

le +

Ouvert tous les jours de 9h à 2h du matin. Service continu en restauration à partir de 11h45 jusqu'à 01H00. Spécialités : Cervelas rémoulade, Choucroute garnie, Pied de porc farcis, Mille Feuille, Baba au Rhum.

151 Bd Saint-Germain
75006 Paris
01 45 48 53 91



Le Bucy

Pour un déjeuner, un dîner, ou une collation, rendez-vous au Bucy. Cet établissement mi-moderne mi-rétro vous propose une cuisine de brasserie traditionnelle, de nombreux cocktails et une belle carte de vins. Ouvert tous les jours de 6h30 à 3h du matin en semaine, et jusqu'à 4h30 du matin le week-end.

le +

Une grande terrasse orientée plein sud, au cœur du quartier latin. Un accueil chaleureux réservé par toute l'équipe aux touristes comme aux habitués.

52 rue Dauphine
01 43 26 67 52

Vous pourrez désormais accomplir vos démarches dans toutes les antennes de Paris

La Préfecture de Police ferme l'Antenne du 6^e



La Préfecture de Police a décidé de fermer l'Antenne de Police située au rez-de-chaussée de la Mairie du 6^e, à compter du vendredi 25 février. Les usagers qui la fréquentaient sont désormais accueillis, selon leur souhait, soit au Centre du 12 quai de Gesvres, soit dans l'antenne de police de leur choix. Néanmoins, les démarches seront facilitées grâce au service d'accueil sur rendez-vous désormais proposé et qui permet à chacun de choisir aisément le lieu, le jour et l'heure de sa visite en antenne, soit par téléphone soit sur Internet.

www.prefecturedepolice.interieur.gouv.fr

Notons que cette fermeture intervient dans le cadre de la Révision Générale des Politiques Publiques dont les principaux objectifs sont de réduire les dépenses de l'État et d'améliorer la qualité du service rendu aux citoyens.

Or, l'exiguïté de l'Antenne de Police du 6^e présentait de nombreux inconvénients. Elle ne permettait pas de recevoir les administrés dans des conditions satisfaisantes de sécurité ni de délivrer la totalité des documents souhaités par les usagers (ex. les cartes grises).

Au dernier conseil d'arrondissement Commerces et sport : 35 500 € aux associations

35500 euros, c'est le montant global des subventions qui ont été votées lors du dernier conseil d'arrondissement en faveur du Comité Saint-Germain, des commerçants de la rue de Rennes réunis au sein de l'association ACERA, de l'office du mouvement sportif du 6^e ainsi que de l'association jeunesse sportive et culturelle de Pitray Olier.

Pour la première fois, mardi 25 janvier, le conseil d'arrondissement était retransmis en vidéo en direct sur le site Internet de la Mairie du 6^e. Ce sera de nouveau le cas le mardi 15 mars.



Cabinet REILLE Immobilier

Spécialiste de la vente, de la location et de la gestion immobilière.

Des professionnels à votre écoute pour une optimisation de tous vos projets immobiliers.

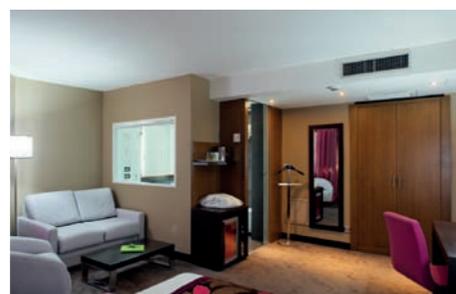
Reille Immobilier vous accompagne pour réaliser rapidement votre projet.

Consultez-nous dès maintenant.

le +

Nous mettrons toute notre expérience à votre service.

295 Boulevard Raspail 75014 Paris
01 45 88 48 44
www.reille-immobilier.fr



Holiday Inn Paris St Germain des Prés

Notre localisation au carrefour du monde de la politique, de l'édition, des affaires et de la mode fait de notre hôtel une adresse privilégiée dans l'hyper centre de Paris.

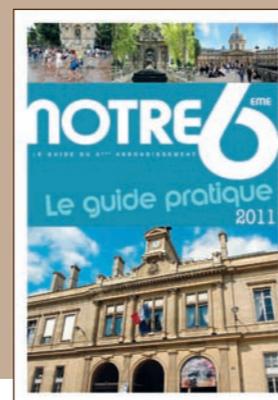
le +

Nous disposons de 134 chambres entièrement rénovées en 2010 et d'un bar au design contemporain.

92 rue de Vaugirard
75006 PARIS
01 49 54 87 00
www.holiday-inn.com/paris-germain

Le guide «Notre 6^e» est paru !

Et sur www.6leguide.com



www.citheacommunication.fr
01 53 92 09 00
contact@citheacommunication.fr

Un déménagement envisagé si... À propos de la librairie La Hune

La librairie La Hune n'ayant pas la possibilité de s'agrandir sur son emplacement actuel, les éditions Flammarion réfléchissent à son transfert éventuel place Saint-Germain-des-Prés, à l'emplacement du magasin Dior qui, il y a 15 ans, avait lui-même remplacé la librairie Le Divan.

Térèse Cremisi, jointe par Jean-Pierre Lecoq, a indiqué que ce transfert ne serait possible que si l'autorisation d'ouvrir le dimanche était donnée pour le nouvel emplacement.

Affaire à suivre...

Il créa le théâtre du Lucernaire en 1968

Décès de Christian Le Guillochet

Nous venons d'apprendre la mort de Christian Le Guillochet, fondateur et directeur, pendant des décennies, du Théâtre Le Lucernaire. On se souvient notamment du combat qu'il mena en 2003 pour la survie de son théâtre, aujourd'hui repris et dirigé par le fondateur des éditions L'Harmattan. Nous exprimons à sa famille et notamment à son fils nos sincères condoléances.



Le projet de fermeture des voies sur berges au conseil de Paris, le mardi 8 février

Jean-Pierre Lecoq plaide pour une réversibilité

A l'issue de la présentation du projet d'aménagement des voies sur berges par Bertrand Delanoë, le Maire du 6^e a réclamé, tout comme le Préfet de Police de Paris, la réversibilité du dispositif. Voici des extraits de son intervention.

« M. Delanoë avec le projet que vous nous présentez aujourd'hui assorti du bilan de la concertation, vous vous êtes surpassé dans tous les domaines où vous excellez, c'est-à-dire ceux d'une communication boursouflée et d'une pseudo-concertation [...] »

Rappelons tout d'abord que les voies sur berges sont restées en 2001 sous la responsabilité préfectorale alors que la quasi-totalité de la voirie parisienne passait sous votre responsabilité. La Préfecture de Police en a gardé le contrôle en raison de leur caractère stratégique de liaison transversale et de leur connexion au réseau autoroutier et de voies rapides franciliens. Reprenant les méthodes de vos alliés verts, vous n'hésitez pas à afficher des données fantaisistes

en matière de temps de parcours supplémentaires, de reports de circulation et de pollution [...]

Plus de difficultés de circulation...

Alors que les études internationales montrent que Paris est une des villes les plus embouteillées du monde, les multiples travaux sur le réseau francilien (notamment sur les tunnels) vont encore compliquer la donne. Lorsque, dans 15 ou 20 ans, les progrès réalisés en matière de transport de banlieue à banlieue, lorsque le métro du Grand Paris sera en service et permettra à des millions de personnes d'éviter la Capitale, alors le projet d'aménagement voire de suppression de la circulation sur les berges de la Seine sera pertinent.

... et d'insécurité

Comme vous, nous ne sommes pas défavorables à un aménagement raisonnable et réversible qui pourrait être limité en fonction de la saison voire à l'intérieur de la journée.

En revanche, l'aménagement définitif que vous proposez n'est pas acceptable pour toutes les raisons exposées. Nous risquons certains soirs, notamment les vendredi et samedi, d'attirer des personnes désœuvrées et alcoolisées qui créeront un foyer d'insécurité permanent lors de la seconde partie de la nuit. La situation que nous connaissons à partir du printemps sur la Passerelle des Arts justifie cette analyse. »

LIRE L'INTÉGRALITÉ DES INTERVENTIONS SUR LE SITE MAIRIE6.PARIS.FR



© D.R.



© D.R.

LE PRÉFET DE POLICE ÉMET DE SÉRIEUSES RÉSERVES

1- Les berges de Seine appartiennent à l'État, celui-ci sera donc amené à exercer les droits du propriétaire : le réaménagement des berges ne pourra être mené à bien que dans le cadre d'un accord liant la Ville à l'État. Il revient aussi au Préfet de Police de veiller à la continuité et à la fluidité des principaux axes de Paris.

2- Rive droite, le projet transformera la voie Georges Pompidou en boulevard urbain, par l'introduction de feux, le rétrécissement des voies et la possibilité pour les piétons d'accéder plus facilement aux berges. Les études techniques montrent qu'aux heures de pointe, la capacité de trafic maximale sera réduite de 25 % passant de 4000 à 3000 véhicules par heure,

avec un impact sur le boulevard Saint-Germain - via le Pont de la Concorde.

3- La situation paraît, selon le Préfet, nettement plus compliquée Rive gauche car, aujourd'hui, sur les 3600 véhicules enregistrés aux heures de pointe, les 2/3 empruntent les quais bas, dont la fermeture est envisagée d'un seul tenant. L'impact sur la circulation sera donc considérable. En raison du risque de congestion, le Préfet de Police demande un phasage et non une fermeture d'un seul tenant. Il insérera par ailleurs une clause de réversibilité dans les conventions de gestion des berges, qui permettra, si la situation devient ingérable, d'imposer le retour à la situation antérieure.

Des après-midi citoyennes aux formations de délégués de classe

Petits citoyens deviendront grands

Donner aux plus jeunes le goût de la « chose publique », les sensibiliser à l'intérêt général et leur expliquer les institutions : la Mairie du 6^e et des associations s'y emploient.



© D.R.

Jeudi 10 février, une classe de CM2 de l'école Alsacienne participe à l'après-midi citoyenne mensuelle encadrée par Gisèle Donnard, pour l'UIS du 6^e. Dans la salle des mariages, le Maire du 6^e accueille les enfants. Après leur avoir expliqué le rôle d'une mairie d'arrondissement, Jean-Pierre Lecoq a répondu à toutes les questions des jeunes élèves (ou presque !) : « Vos fonctions vous plaisent-elles ? », « Depuis combien de temps et pourquoi vouliez-vous être Maire ? », sans oublier la fatidique... « Vous représenterez-vous ? » Le Maire, à son tour, a testé les connaissances des élèves, notamment sur la taille et la population des arrondissements parisiens. L'après-midi s'est poursuivie par une présentation des services présents à la Mairie du 6^e (état civil, centre d'action sociale, commissariat, conseil de la jeunesse...). Au terme de cette immersion, chacun est reparti avec le « Guide du citoyen en herbe », édité par la Mairie du 6^e, et, pour certains, avec l'envie de participer à la vie de la cité !

Être délégué, cela s'apprend

Ce sont peut-être les mêmes que l'on retrouvera, au collège, faisant campagne pour les élections des délégués...

Ce premier mandat et ces premières responsabilités non négligeables en effraient pourtant plus d'un. Hélène Delteil, du PIJE rattaché au Centre d'animation Saint-Michel (Actisce), et Carole Cormier, coordinatrice du Conseil de la jeunesse du 6^e, proposent une formation destinée à préparer les élèves à cette tâche. Organisées gratuitement dans les établissements volontaires, depuis la rentrée de septembre 2009, les sessions ont pour but d'expliquer aux délégués leurs droits et leurs devoirs ainsi que le fonctionnement des différentes instances de l'établissement. « Nous leur donnons les moyens de remplir pleinement leur rôle, en leur remettant notamment « le livre des délégués ». Et nous sommes aussi là pour leur faire prendre conscience que ce rôle de délégué leur permettra de développer des compétences – aisance à l'oral, capacité d'argumentation, de rédaction, etc. – précieuses », précisent les formatrices.

➤ POUR PLUS D'INFORMATIONS ET ORGANISER UNE FORMATION DANS VOTRE ÉTABLISSEMENT, CONTACTER LE PIJE AU ☎ 01 46 34 87 49 OU LE CONSEIL DE LA JEUNESSE DU 6^e AU ☎ 01 40 46 76 11



Lors de la formation des délégués au lycée Montaigne, l'élue en charge de la Jeunesse, David-Hervé Boutin, est venu présenter sa fonction.

Pour s'investir dans la vie de son quartier

Bientôt le renouvellement des conseils de quartier

Veiller au maintien ou à l'amélioration de la qualité de vie dans son quartier, être un relais d'information entre les élus et les habitants, tels sont quelques-uns des rôles des conseillers de quartier. Si vous souhaitez participer, le prochain renouvellement de ces instances aura lieu au cours du deuxième trimestre pour les six conseils de quartier de notre arrondissement: Monnaie, Notre-Dame-des-Champs, Odéon, Rennes, Saint-Germain-des-Prés, Saint-Placide.

Renseignements sur le site mairie6.paris.fr, rubrique Vie citoyenne ou auprès de la coordinatrice au 01 40 46 76 46.

Création de l'Agence parisienne du climat

« Décarbonnons » Paris

L'Agence parisienne du climat a ouvert ses portes début janvier, elle a pour objet de porter la dynamique du plan climat auprès des Parisiens et des institutions parisiennes en accompagnant le changement des comportements. Son enjeu prioritaire? « Décarbonner » le territoire en agissant sur le bâtiment, les modes de transport, l'approvisionnement énergétique, la consommation.

Les professionnels et particuliers cherchant une information, un conseil pour mettre en œuvre leurs projets d'efficacité énergétique peuvent désormais contacter directement l'Agence parisienne du climat : par téléphone au 01 58 51 90 20, du lundi au vendredi, de 10 heures à 18 heures, et par courriel info-conseil@apc-paris.com.

Sur vos agendas

Réunions publiques

Conseil d'arrondissement : mardi 15 mars à 18 h 30 à la Mairie du 6^e et en direct sur le site www.mairie6.paris.fr.

Conseil de quartier Odéon : lundi 14 mars à 18 h 30, salle Victor Faure.

Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir avaient fait du *Café de Flore* leur quartier général. Aujourd'hui encore son nom raisonne avec celui de la Rive Gauche et du Paris intellectuel de Saint-Germain

Une adresse mythique : Le Café de Flore

Tout comme son quartier, l'adresse phare de Saint-Germain peut paraître confinée dans une imagerie touristique. « *Il n'en est rien !* », s'insurge Miroslav Siljegovic, le maître des lieux depuis maintenant 27 ans. Arrivé avec sa femme un 13 juillet, ce serbe d'origine a su se faire accepter dans la société très fermée de Saint-Germain grâce à son naturel et à son intelligence, et avec l'aide de l'ancien patron, le fameux M. Boubal.

Être fidèle au passé...

« *Tout le monde connaissait M. Boubal qui avait acheté le Café en 1938, peu avant la mobilisation. C'est lui qui a insufflé l'esprit du Flore en abritant de nombreux intellectuels durant la guerre. Il racontait souvent que les Allemands n'osaient d'ailleurs même pas s'y aventurer...* », rappelle Miroslav Siljegovic. Aveyronnais d'origine, M. Boubal avait, selon les termes de son successeur, le bon sens des gens de la terre. Un bon sens, qui lui dicta de conserver le gros poêle à charbon

malgré l'arrivée de l'électricité. Lorsque la guerre éclata, on y vint alors tout naturellement de tout Paris chercher un peu de chaleur et, pour les intellectuels et artistes, l'inspiration.

En cédant son illustre Café à un étranger au début des années 80, le petit Caporal comme on le surnommait savait que cela ferait jaser. Qu'à cela ne tienne, il commence à présenter Miroslav aux mauvaises langues et lui prodigue quelques conseils utiles. Changer sans rien changer, telle pouvait être la devise de l'ancien patron. Une devise, que Miroslav Siljegovic s'est efforcé depuis d'adopter en conservant l'aspect Art déco du rez-de-chaussée et le style britannique de l'étage.

... tout en sachant évoluer

Parmi les nouveautés le "snack de luxe" a fait son entrée sur la carte du Flore. Entre le traditionnel confit de canard et aux côtés du célèbre Welch Rarebit : une fondue de cheddar gallois servie sur toast et marinée à la bière brune. « *On peut venir ici à n'importe quelle heure pour déjeuner ou pour commander un simple café. Les habitués aiment prendre leur temps, lire le journal, ou échanger avec le voisin...* », ajoute Miroslav. Mais qui sont donc les habitués du Flore d'aujourd'hui ? « *Nous avons forcément quelques touristes. Pour autant, le Flore reste surtout un lieu de prédilection pour les maisons d'édition, tout comme pour les écrivains.* » Erik Orsenna, Tahar Ben Jelloun, BHL, Raphaël Enthoven..., l'adresse continue d'attirer l'élite intellectuelle parisienne, mais aussi bon nombre de cinéastes et même quelques vedettes américaines. Depuis quelques années, le monde de la mode aurait également investi les lieux. « *Karl Lagerfeld est un de nos clients les plus fidèles. Et lorsqu'il séjourne à Paris, Armani y vient prendre son petit déjeuner, tandis que la famille Rykiel y a désormais une table attitrée* ». A quelques pas de sa boutique, la célèbre créatrice a même donné son nom au club sandwich de la maison.

🕒 Un peu d'histoire...

Lieu incontournable du Paris intellectuel de l'après-guerre, *Le Café de Flore* doit son nom à la sculpture de la petite divinité qui se dressait à son entrée d'origine, rue Saint-Benoît. Ses premiers clients, les écrivains Huysmans et Rémy de Gourmont, ouvrent la voie à ce qui va devenir l'un des cafés littéraires les plus connus de Paris. Durant l'affaire Dreyfus, Charles Maurras y rédigea les premiers numéros de l'« *Action française* », tandis que le poète Guillaume Apollinaire y présentera les deux fondateurs du surréalisme : Philippe Soupault et André Breton. Avant de devenir le Café des existentialistes, il est fréquenté durant l'entre-deux-guerres, par Trotsky ou encore Chou-en-Lai, puis devient le quartier général de Prévert et de ses amis du groupe Octobre.



LE PRIX DE FLORE FÊTE SES 10 ANS EN 2004 AVEC QUELQUES LAURÉATS ET MEMBRES DU JURY.



Un prix également au menu

Pendant longtemps, le patron du *Café de Flore* a rechigné à en créer un. Également directeur de la *Closerie des Lilas*, l'idée d'un prix littéraire attaché au nom du Flore ne le séduisait guère. Rien de très excitant, alors que 4000 prix littéraires en tout genre se partagent déjà l'affiche chaque année dans l'hexagone. Et puis, sous l'impulsion de sa fille et de quelques amis, l'idée a germé : un prix dédié uniquement aux jeunes talents inconnus du grand public, et pour lequel le lauréat gagnera, en plus de 6100 €, une fête magnifique, et un verre de Pouilly fumé gravé de son nom à consommer durant une année civile ! Depuis sa création en 1994, le prix littéraire du *Café de Flore* a su s'imposer. Ayant contribué à faire connaître une flopée de jeunes écrivains dont Vincent Ravelec, Amélie Nothomb, Liberati, Houellebecq, Virginie Despentes... Il a été remis en novembre dernier à Abdellah Taïa pour *Le Jour du Roi*.



Infos pratiques :

➤ LE CAFÉ DE FLORE
172, boulevard Saint-Germain
7h30 à 1h30, 7 jours sur 7

Dimanche matin
MARCHÉ BIOLOGIQUE

Du Boulevard RASPAIL
Possibilité stationnement sur place



TAPIS BOUZNAH

55 ans de compétence !

55, bd Raspail - 75006 PARIS

Tél. : 01 42 22 52 26 • E-mail : tapisbouznah@sfr.fr

Vente de Tapis d'Orient et de Kilims de qualité
Belle collection de Tapis anciens
Promotions intéressantes régulières
Service de nettoyage et de restauration
•Devis gratuit•
-OUVERT LES DIMANCHES DE JANVIER-

Café, Brasserie, snack

CAFE MABILLO

164 Boulevard Saint Germain

75 006 Paris

01 43 26 62 93

Happy hour

de 19h00 à 21h00

bieres 50cl et cocktails

Sauf cocktails Champagne



Le Pub Saint-Germain
Bar • Restaurant • Salon



Service continu
24/24 et 7j/7j
Happy hour 18h/20h
With DJ's

17, rue de l'Ancienne Comédie
75006 PARIS
M° Odéon
01 56 81 13 13

BRUNCH	CAFE COMPTOIR DEPUIS 1902	VINS AU VERRE
LA PALETTE		
01 43 26 68 15	METRO ODEON 43 RUE DE SEINE 75006 PARIS	OUVERT TOUTE L'ANNEE

Agence de placement pour
étudiants étrangers en France

Recherche
employeurs
dans
hôtellerie-
restauration

Service gratuit pour les employeurs.

Service Work In France
1, rue Gozlin - 75006 Paris
Tél.: +33 (0)1 40 51 11 81
m.hottelart@cei4vents.com

Photo
Peinture
Sculpture
Poésie
Musique

Femme à l'infini
Des parcours professionnels
de femmes dans la Culture

A l'occasion de la
**JOURNÉE
INTERNATIONALE
DES FEMMES
2011**

Retrouvez
le programme détaillé
à l'accueil de la Mairie et
sur www.mairie6.paris.fr

Mardi 8 mars
Mairie du 6^e

🕒 Mardi 8 mars, de 17h30 à 19h30
LES SOUFFLEURS, COMMANDOS POÉTIQUES

Apparitions/disparitions de 5 souffleuses qui chuchotent au creux de l'oreille des secrets poétiques à l'aide de cannes creuses, les Rossignols.

➤ Salon du Vieux-Colombier

🕒 19h45

P'TIT BAL DE CARNAVAL

Animations dansées, évoquant les carnivals d'ici et d'ailleurs. Faites-vous une « tête » (coiffure, masque, maquillage...).

Inscription préalable au 01 40 46 76 61
(nombre de places limité).

➤ Salle des Fêtes

🕒 Du mercredi 2 au jeudi 17 mars
HORIZONS

Cette artiste propose un voyage pictural des bords de Seine aux États-Unis, non sans quelques escales et détours...

🕒 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h,
jeudi jusqu'à 19h, samedi de 10h à 12h

➤ Galerie du Luxembourg



© D.R.

Evénement

Mardi 8 mars... et au-delà

Femme à l'infini

La Mairie du 6^e s'associe à la Journée Internationale des Femmes en vous proposant de suivre le parcours de femmes qui se sont réalisées dans des métiers à vocation culturelle. Des expositions, une performance poétique et un bal sont au programme, le mardi 8 et durant tout le mois.

Du lundi 7 au vendredi 25 mars

**POÉTIQUE
DE L'INFINI**

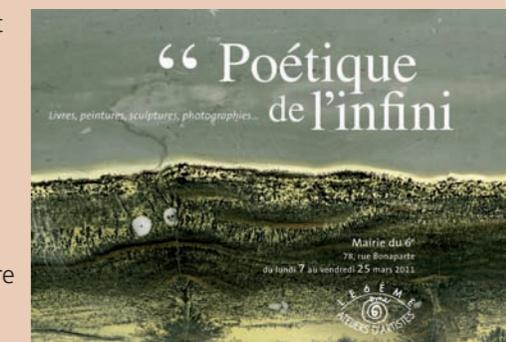
Parcours de 25 artistes : peintres, sculptrices, plasticiennes, photographes, écrivains, musiciennes... L'association « Le 6^e, Ateliers d'Artistes » proposera des œuvres qui mettent en lumière le regard poétique des artistes, traduisent en lignes et en couleurs les mots des écrivains et poètes, témoignent des liens unissant l'homme à la nature. Peintures, sculptures, photos, livres d'artistes, dessins et gravures... évoqueront les multiples manières par lesquelles l'artiste se révèle poète sur notre terre.

Cette exposition sera suivie de « Lecture & musique », les 11, 17 et 24 mars, de 19h à 20h et s'accompagnera de

rencontres littéraires et musicales, dans les ateliers des participants et dans divers lieux du 6^e arrondissement de Paris.

Plus d'informations sur
www.mairie6.paris.fr

➤ Salon du Vieux-Colombier
Du lundi au vendredi de 11h30
à 17h, jeudi jusqu'à 19h,
samedi de 10h à 12h



**LES PARTICIPANTES...
ET QUELQUES INVITÉS**

Jacqueline BADORD, «Lecture», «Femmes-livres»

Hélène BARBE, 6 panneaux suspendus

Ariane de BRIEY, tissu, fil, bois, papier

Louisa BURNETT-HALL, rouleau

Philippe CARPENTIER, détrempe sur bois

Sophie CAVALIE, livre effeuillé

Yannick CHARON, peinture et livre d'artiste

Haïkus d'Annie Bret

Nisa CHEVENEMENT, sculpture en bronze

Martine DEMAL, sculpture en résine, bois, ardoise et pigments

DOV, sculptures en technique mixte

Albert DUPONT, «Miroirs de l'âme»

Constance FULDA, portfolio

Marielle GUEGAN, eau forte

Véronique de GUITARRE, livre de 32 pages avec

série de 5 gravures originales / Textes d'Anne Bolori

Danielle LOISEL, huile sur toile illustrant un livre de

bibliophilie / Poèmes irakiens de Salah Al Hamdani

Ariane MERCIER, Textes de Jacottet, Gustave Roux

et auteurs chinois

Florence de PONTAUD-NEYRAT, livre expérimental /

Textes extraits du Chant 1 de la «Bhagavadgita»

Hélène TOULOUSE, huile sur toile

Laurence TOUSSAINT, série de photographies

illustrant un livre d'artiste / Textes d'Hélène Lanscotte

Jacqueline TRABUC, bas-relief sur plâtre.

Hommage à Henri Michaux

Diane de VALOU, panneau technique mixte

Walter VILAIN, acrylique & huile sur toile

Elisabeth WALCKER livre d'artiste illustré de peinture

encre et lavis. Poèmes de Brigitte Gyr

Carrefour 
city

79, Rue de Seine - 75006 PARIS
Tél. 01 43 25 65 03

Ouvert de 7h à 23h30
Dimanche de 9h à 12h30



•Produits bio et de saison•.....Vins de propriété•

LE petit JACOB

40 RUE JACOB 75006 PARIS
RÉSERVATIONS AU 06 25 84 33 15

.....Tartines et assiettes•



COMPTOIR EUROPEEN DE L'OR

ACHAT-VENTE - LINGOTS / PIÈCES OR...
DIRECT BOURSE - SANS COMMISSION
BIJOUX NEUFS, ANCIENS - DIAMANTS, ARGENTERIE, etc.

66, rue de Lévis - 75017 Paris
Tél. 01 42 67 20 63 /www.cedl.fr



Programme de coaching Médical individuel*
Maigrir avec le Bio[©]

Retrouvez facilement votre poids idéal, en 3 mois,
grâce aux qualités nutritionnelles et gustatives naturelles
des aliments certifiés biologiques.

Contact : Santé & Publics - 9bis passage Landrieu - 75007 Paris
Tél. : 06 60 45 08 35 - Mel : maigrirbio@gmail.com

* Sessions théoriques animées par un médecin, ateliers pratiques, shoppings Bio...

MOBALPA

CUISINES, BAINS & RANGEMENTS
LA CUISINE SUR MESURES
conception et réalisation



Pose assurée par personnel maison qualifié

Ouvert du lundi au samedi

8 bis, avenue de tourville - 75007 PARIS
<http://paris-07.mobalpa.fr>

TEL : 01 47 05 96 34

La Charrette Créole Restaurant Océan Indien...



Faites escale à la Charrette
Créole et venez découvrir
la magie des ambiances
créoles aux rythmes chaloupés,
la cuisine raffinée des
spécialités de La Réunion,
de Madagascar et de
Maurice. Vins fins et grands
choix de punches des îles.

www.lacharrettedcreole.com

15 rue Jules Chaplain - 75006 PARIS - M° Vavin - 01 43 26 03 10
Ouvert tous les jours sauf dimanche midi.



Pizzeria - Trattoria

1, rue Gozlin / 75006 Paris

Tél. 01 43 54 94 78

144, Champs-Élysées / 75008 Paris

Tél. 01 43 59 68 69

25, rue Quentin Bauchart / 75008 Paris

Tél. 01 47 23 60 26

Expositions

Du mardi 15 au samedi 19 mars

Cioran, une jeunesse crépusculaire

Durant quatre jours, la Mairie du 6^e et les Éditions de L'Herne vous font découvrir une facette peu connue de ce grand auteur roumain, écrivain et philosophe qui vécut plus de 50 ans dans le 6^e.

À travers un parcours riche en photographies, citations, manuscrits, notes de cours, correspondances, documents personnels, sont retracés les moments clés de la vie de l'auteur et de sa création littéraire.

Cette exposition est l'occasion de découvrir des manuscrits inédits des plus grandes œuvres d'Emile Cioran parmi lesquelles : *Sur les cimes du désespoir*, *Des larmes et des saints*, *Le bréviaire des vaincus* ou encore *Transfiguration de la Roumanie*...

Des documents personnels, tels que diplômes, cartes d'étudiant ou correspondance privée révèlent au public un auteur différent, plus intime, bouleversant, comme en témoigne cette lettre écrite à ses parents en 1937. Enfin, les nombreuses fiches de lectures et notes de cours attestent de l'intense activité intellectuelle de ses années de formation, mais aussi de l'extrême rigueur avec laquelle le jeune Cioran a exploré les grandes œuvres classiques de la philosophie et des lettres.

À l'occasion du centenaire, les Éditions de L'Herne publient simultanément deux inédits de ce grand auteur : *Correspondances (1961-1978)* et *Bréviaire des vaincus II*.

➤ À paraître le 23 mars 2011.

Du 1^{er} mars au 3 avril

« Périple en écritures », de Dominique Sarraute

Dans le cadre de ses activités culturelles, la Paroisse Notre-Dame des Champs accueille, depuis plusieurs années, les œuvres d'un artiste qui donne une lecture originale de la spiritualité. Après Marcel Lenoir en 2010, nous découvrirons cette année une partie de l'univers photographique de Dominique Sarraute qui, au fil de cette exposition, à partir d'infimes poinçons en provenance du cabinet de l'Imprimerie Nationale, nous plonge dans un espace secret, celui des plus anciens signes d'écriture qui traversent les temps et les lieux.

➤ Église Notre-Dame-des-Champs
92 bis, bd du Montparnasse

© Dominique Sarraute - Tirage argentique couleur contrecollé sur dibon - Grec Ancien - 100x150 cm - Collection Privée.



Biographie

Né en 1911 en Roumanie, Emile Cioran étudie la philosophie à Bucarest. À 22 ans, il publie son premier ouvrage, *Sur les cimes du désespoir*. Son quatrième livre, *Des larmes et des saints*, fait scandale dans son pays. En 1941, il s'installe à Paris et décide dès 1947 de ne plus écrire qu'en français.

L'ermite qui vécut plus de 50 ans dans une mansarde du quartier de l'Odéon refuse les honneurs les plus prestigieux tel le prix Morand qui lui est décerné en 1988 par l'Académie française. Au tournant du siècle, ce fils de pope se laisse enivrer par le nationalisme ambiant. Un emportement qu'il reniera par la suite.

Sans jamais être retourné dans son pays natal, il meurt, en 1995, à Paris.

Un colloque consacré à Cioran sous l'égide de l'Institut Culturel Roumain se tient également les vendredi 18 et samedi 19 mars au Salon du livre de Paris - Pavillon 1 - Salle de Conférences Nota bene.

➤ MAIRIE DU 6^e - Salon François Collet

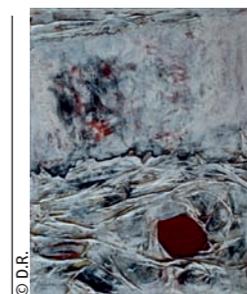
☉ De 10h30 à 17h, sauf jeudi de 10h30 à 19h et samedi de 10h à 12h.

Du mardi 22 mars au vendredi 1^{er} avril

L'œuvre d'un grand artiste palestinien : Mohammed Musallam

Mohammed Musallam, artiste Palestinien de Gaza, enseigne l'art et l'histoire de l'art palestinien au collège des beaux arts (Université Alaqsa). Ses œuvres sont exposées dans plusieurs villes palestiniennes, en Égypte, en Europe, aux USA et en Angleterre.

Il a obtenu l'année dernière une bourse de résidence à la cité des Arts, à Paris. L'artiste donne une importance particulière aux causes



humaines de son quotidien en considérant ce dernier comme l'objet central de ses œuvres. Il donne à ses tableaux une dimension de sculpture en les chargeant de couleurs et de différents matériaux (tissus, papiers, bandages, coupures de journaux...), et en utilisant aussi l'énorme contraste que portent le blanc et le noir.

➤ MAIRIE DU 6^e - Galerie du Luxembourg

☉ Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h, jeudi jusqu'à 19h, samedi de 10h à 12h.

Agenda

Expositions



Du mercredi 30 mars au mercredi 20 avril

Salon des peintres-graveurs

Pour la huitième fois, la Mairie du 6^e arrondissement accueille la 69^e exposition de la Société des Peintres Graveurs Français, présidée par Erik Desmazières, de l'Institut. Le thème retenu cette année est « Graveurs d'Europe ». Sur les cimaises, près de cent estampes, celles de la trentaine des membres sociétaires côtoyant les gravures de leurs très cosmopolites invités : l'Italien Diego Bianconi, Charles Donker (Pays-Bas), Tizzi Fib (Roumanie), l'Autrichien Matthias Griebler, le Berlinoise Johannes Grütske, José Hernandez

(Madrid), Jan Hizek (Tchéquie), le Néerlandais Frans Pannekoek, Lanfranco Quadrio (Sicile), Krzysztof Skorczewski et Pior Szurek (Pologne) et ainsi que le Croate Safet Zec. Le catalogue illustré qui accompagne l'exposition est l'occasion de rendre hommage à l'ensemble de ces artistes reconnus dans leurs pays respectifs mais trop rarement exposés en France.

➤ **MAIRIE DU 6^e**
Salon du Vieux-Colombier
 ⌚ Du lundi au vendredi de 11h30 à 17h, jeudi jusqu'à 19h, samedi de 10h à 12h

BRADERIE

Vendredi 25 et samedi 26 mars, de 10h à 13h

Paroisse Saint-Sulpice

La paroisse Saint-Sulpice organise une braderie pour hommes, femmes et enfants.

➤ 26 rue Cassette

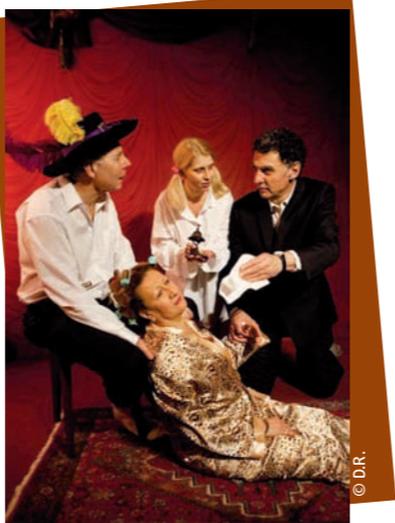
SPECTACLE

Samedi 12 mars, à 15h

Bell'Aventure : « Feu la mère de Madame »

Le petit théâtre d'Irène de Crozefon se produira à la Mairie du 6^e pour ce dernier rendez-vous de la saison 2010-2011 de la Bell'Aventure des Artistes. La compagnie de la rue du Dragon, qui accueille depuis 20 ans amateurs de tout âge, nous proposera de (re)découvrir cette célèbre pièce de Feydeau, le maître des quiproquos.

➤ **MAIRIE DU 6^e - Salle des Fêtes**
 Entrée libre dans la limite des places disponibles



FESTIVAL

Du mardi 15 au vendredi 25 mars

3^e édition du Festival Voix du Printemps

« Musique en Sorbonne » propose d'entrer dans les beaux jours en musique et en compagnie de Thierry Escaich, compositeur et organiste. A ses côtés, de grands artistes se produiront à la Sorbonne, au Réfectoire des Cordeliers, à la Cathédrale Saint-Louis des Invalides et, pour la première fois, à la Mairie du 6^e. Elle accueillera, le mercredi 23 mars, un concert du batteur de jazz André Ceccarelli, avec Raphaël Merlin, violoncelle, Vincent Lê Quang, saxophone et Johan Farjot (directeur artistique du festival) au piano. Les bénéfices de ce concert payant seront reversés à l'Association pour le développement de Dapaong (Togo), ADESDIDA.

➤ Billetterie et réservation au 01 42 62 71 71 et www.musiqueensorbonne.fr. Programme complet sur le site de la Mairie du 6^e www.mairie6.paris.fr

FESTIVAL 15-24 MARS 2011
VOIX DU PRINTEMPS
 MUSIQUE EN SORBONNE
 Fondation Orange
 Grand Amphithéâtre - Sorbonne
 Réfectoire des Cordeliers
 Salon de la Mairie du 6^e
 Cathédrale St Louis des Invalides
 01 42 62 71 71
MUSIQUEENSORBONNE.FR

Thierry ESCAICH / Karine DESMAYES / Albine de LA SIMONE
 André CECARELLI / Raphaël MERLIN / Anne-Sophie DUPRELS
 Delphine BAUMAN / Mathias VIDAL / Patricia BERGER / André ROSSI
 Karol BEFFA / Raphaël MERLIN / Vincent LÊ QUANG / Johan FARJOT
 Sophie-Véronique CAUCHEFER / Emmanuel WOCZÉ / Arnaud THIBRETTE

CHOEUR & ORCHESTRE DE PARIS-SORBONNE
 ENSEMBLE CONTIBASTE / ENSEMBLE INTIUM
 ALMA MUSICA / CHOEUR 43 / SOLANE
 BERGAMASQUE / LE JEUNE CHOEUR DE PARIS

Cinéma

Projections organisées par la bibliothèque André Malraux

Cycle « Les écrivains et le cinéma »

L'espace cinéma de la bibliothèque André Malraux ouvre ce mois-ci un cycle de projections gratuites sur le thème « Les écrivains et le cinéma »

Le Journal d'une femme de chambre, de Luis Buñuel

Après Jean Renoir, Buñuel adapte à son tour le roman scandaleux d'Octave Mirbeau. Il en fera une œuvre personnelle, mêlant à sa critique d'une petite bourgeoisie étriquée les souvenirs de ses premières années à Paris, alors qu'il vivait l'effervescence du surréalisme.

Fidèle à ses idées autant qu'à l'écrivain, voici un bel exemple d'adaptation libre. Séance présentée par Marcos Uzal, critique de cinéma.

➤ **Le samedi 26 mars, à 16h, salle Molière, rez-de-chaussée, 112 rue de Rennes, 75006 Paris. Entrée Libre.**

INVITATIONS AUX ÉVÉNEMENTS DE LA MAIRIE DU 6^e

Depuis quelques mois, par mesure d'économie et de respect de l'environnement, la Mairie du 6^e a choisi de remplacer son envoi d'invitations imprimées par une communication par mail. Pour être averti des événements et vernissages, vous pouvez vous inscrire sur la page d'accueil du site www.mairie6.paris.fr en indiquant votre adresse mail. Si vous n'avez pas accès à Internet, quelques cartons d'invitation demeurent à votre disposition, sur demande, à l'accueil de la Mairie.

CONFÉRENCES

Jeudi 17 mars, à 18h

Le Cardinal Jean-Marie Lustiger par Edouard Valdmann.

La Repentance, selon des papes Jean XXIII puis Jean-Paul II, est sans doute l'un des événements les plus importants de l'histoire religieuse de notre époque. Pour la première fois depuis 2000 ans, un pape se rend à la synagogue de Rome et au mur des Lamentations de Jérusalem. Le cardinal Lustiger scelle par son propre itinéraire l'union entre juifs et catholiques. Juif, il se convertit au catholicisme, en devient une figure éminente et est le premier cardinal juif de l'histoire de l'Église. C'est donc le parcours d'un homme hors du commun, et aux nombreuses attaches avec notre arrondissement, qui sera évoqué.

➤ **Société historique du 6^e, à la Mairie du 6^e**
 Renseignements 01 56 24 16 65
 Entrée libre

Mercredi 9 mars de 19h à 20h30

La stérilité et ses traitements

« La stérilité du couple et ses traitements actuels » est le thème de la conférence proposée par l'Institut Vernes à la Mairie du 6^e, avec le Professeur Jean-René Zorn, gynécologue consultant à l'Institut Arthur Vernes.

➤ **Mairie du 6^e - Salle des Mariages**
 Entrée libre

CONCERTS

Samedi 19 mars, à 20h30

Franz Schubert à l'église Réformée

Le voyage d'Hiver (Winterreise) avec Lars Grünwaldt, baryton-basse et Lucie Massip, au piano.

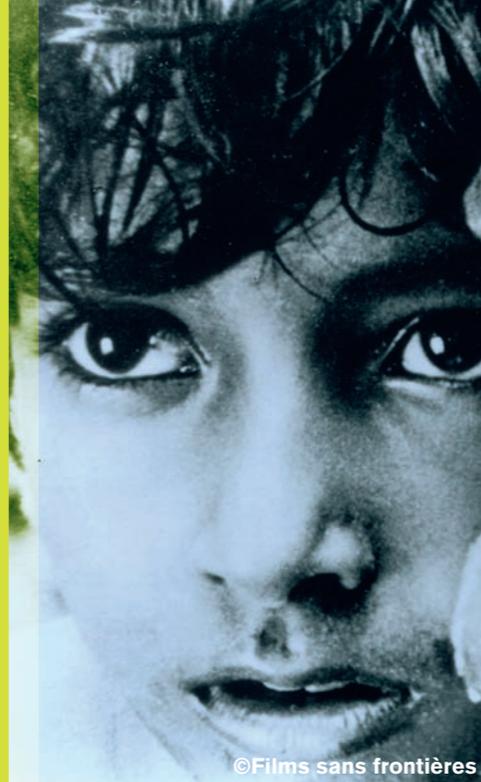
➤ **Église Réformée de Paris-Luxembourg**
 58 rue Madame. Entrée 10 euros.
 Renseignements et réservation sur www.billetreduc.com

Dimanche 3 avril, à 16h

Concert de Carême

Lectures et orgue avec Lucien Lesage et Daniel Roth. Textes de Blaise Pascal, œuvres de N. de Grigny, Improvisations.

➤ **Église Saint-Sulpice**
 Place Saint-Sulpice
 Libre participation aux frais.



©Films sans frontières

La Complainte du sentier, de Satyajit Ray

Satyajit Ray réalise son premier film en adaptant le roman autobiographique de Bibhouthi Bhoushan Banerji. Il raconte les apprentissages d'Apu, enfant bengali de 7 ans, qui vit pauvrement avec sa famille, en quête de bonheur dans un monde tumultueux et changeant. Ce film magistral, œuvre sensible, sobre et révoltée, révélera ce grand cinéaste indien au monde entier. Séance présentée par Marcos Uzal, critique de cinéma. En partenariat avec CinéRAIL.

➤ **Le samedi 5 mars, à 15h, salle Molière, rez-de-chaussée, 112 rue de Rennes, 75006 Paris. Entrée Libre.**



©Studio Canal

ANNIE MINET - LUC MERENDA
vous invitent à découvrir les œuvres du sculpteur

LI CHEN

AU SALON PARIS VIII^E CHAMPS-ÉLYSÉES

11 AU 20 MARS

TOUS LES JOURS
DE 11H À 20H

NOCTURNE LE JEUDI 17
JUSQU'À 22H

Showroom sur R.V. :
6 rue des Vignettes
78770 Thoiry

T. : +33 (0)1 30 88 54 55
M. : +33 (0)6 09 32 67 57

contact@asie-antiquites.com
www.asie-antiquites.com



Le salon de Paris VIII^e & ANTIQUAIRES & GALERISTES

11 au 20 mars Champs-Élysées

Tous les jours de 11h à 20h - Nocturne le jeudi 17 > 22h
Experts - Service voiturier - Restaurant - Salon de thé

Arte Libreria WWW.CMO-ANTIQUITES.COM
CMO - CAROLINE MARGERIDON 01 44 88 52 60

Un artisan dans son quartier

Protéger et embellir

Travail de longue haleine, la reliure protège et embellit le livre. Grâce à son tour de main et à son savoir-faire, Jean-Bernard Alix en fait une œuvre d'art.



Des entailles sont ensuite pratiquées au dos des cahiers assemblés pour loger la ficelle qui les reliera par une solide couture manuelle. Suivent l'endossure, par laquelle on arrondit le dos et l'on crée les mors où viendront s'encaster les cartons, la cisaille des cartons ou « plats» destinés à la couverture, le collage de la mousseline sur le dos pour l'unifier, la dorure de la tranche... Ces étapes présentées de façon très sommaire ne constituent que la préparation avant la pose de la peau qui requière aussi de nombreux égards. Chez Jean-Bernard Alix on privilégie le maroquin, une peau de chèvre qui passera d'abord chez le pareur pour être désépaissie. Jean-Bernard confectionne aussi de magnifiques étuis pour les livres. Et si la peau de ses créations est aussi luisante, c'est grâce à son habileté à faire remonter le gras de la peau lorsqu'il utilise son fer à polir !

Pour préserver vos livres

Relié ou non, ne laissez pas un livre ouvert posé à plat sur l'intérieur, utilisez le marque-page !



➤ JEAN-BERNARD ALIX
52, RUE SAINT ANDRÉ DES ARTS
01 43 54 28 17

“LA QUINZAINE DE L'ASSURANCE” du 8 au 19 mars 2011



Êtes-vous bien assuré ?

Demandez un diagnostic assurance auprès de nos experts de l'agence Paris Rennes, 94 rue de Rennes.

Assurer c'est aussi notre métier...

BANQUE POPULAIRE RIVES DE PARIS



www.rivesparis.banquepopulaire.fr

Avec des parents qui se sont rencontrés au travail à la Bibliothèque nationale de Paris, il pouvait difficilement en être autrement. Jean-Bernard a fini par atterrir lui aussi dans les livres ! Dans sa famille, du côté de sa mère, on est relieurs depuis quatre générations. « Je ne pensais pas faire ce métier, à 20 ans j'ai commencé des études médicales. Et puis je me suis dit, on va plutôt essayer de soigner les livres ». En 1947, ses parents ont ouvert l'atelier de reliure où il a exercé 37 ans avec sa mère. Un havre de paix niché dans une cour pavée de la rue Saint-André-des-Arts où il travaille toujours. Il y a 50 ans, dans ce quartier voué aux éditeurs et aux libraires, « la rue comptait pas moins de cinq relieurs », raconte Jean-Bernard, tout occupé à poser des poids sur une pile de livres. Les tables de l'atelier sont parsemées de livres soigneusement empilés et comprimés sous l'emprise des kilos. « Pendant que certains sèchent, on s'occupe des autres ». Et il y a de quoi s'occuper. L'exécution d'une reliure nécessite une soixantaine d'opérations.

Transformation totale

Des phases successives où interviennent cartes, carton, fil, colle, papier, mousseline, peau et ponçage. « Tout commence lorsque le client m'apporte le livre broché. C'est-à-dire avec les différents cahiers cousus. Je vais débrocher le livre, c'est-à-dire le démonter. » Une fois entièrement décousu et nettoyé de l'ancienne colle, des pages de garde sont taillées.



1

55 MUSIENS POUR LA BELL'AVENTURE

1 ▶ LA MAIRIE DU 6^e AVAIT RAREMENT ACCUEILLI CONCERT PLUS IMPORTANT QUE CELUI QUI ÉTAIT PROPOSÉ, SAMEDI 29 JANVIER, DANS LE CADRE DE LA BELL'AVENTURE DES ARTISTES AVEC LA PRÉSENCE DES 55 MUSIENS DE L'HARMONIE DU PERSONNEL DE LA RATP.



2

PRIX LITTÉRAIRE DES DEUX MAGOTS 2011

2 ▶ LE LAURÉAT DU PRIX DES DEUX MAGOTS 2011 EST ANTHONY PALOU POUR « FRUITS ET LÉGUMES » AUX ÉDITIONS ALBIN MICHEL, AU CÔTÉ DE CATHERINE ET DE JACQUES MATHIVAT, LE PROPRIÉTAIRE DU CÉLÈBRE CAFÉ GERMANOPRATIN.



3



4

NOUVEL AN CHINOIS

3-4 ▶ LE 6^e A FÊTÉ COMME IL SE DOIT L'ANNÉE DU LAPIN. DÉBUT FÉVRIER, DE NOMBREUSES ANIMATIONS ÉTAIENT ORGANISÉES COMME ICI À L'ÉCOLE LITTRÉ ET À LA MAIRIE DU 6^e, AVEC LE CONCOURS DE LA MAISON DE LA CHINE QUI AVAIT RECONSTITUÉ UNE MAISON DE THÉ.

80 JOUEURS AU TOURNOI DE BRIDGE

5 ▶ LE PREMIER TOURNOI DE BRIDGE PAR PAIRES ORGANISÉ À LA MAIRIE PAR LE CLUB DE BRIDGE DU 6^e A REMPORTE UN VIF SUCCÈS AVEC 80 PARTICIPANTS. L'INTÉGRALITÉ DU MONTANT DES INSCRIPTIONS SOIT 1285 EUROS A ÉTÉ REVERSÉE À L'ASSOCIATION « LE RIRE MÉDECIN - DE VRAIS CLOWNS À L'HÔPITAL ».



5



6

HAUTE COUTURE

7 ▶ JEAN-PIERRE LECOQ ET DAVID-HERVÉ BOUTIN, L'ÉLU EN CHARGE DE LA JEUNESSE, ONT CHOISI DE SOUTENIR UN JEUNE CRÉATEUR DE L'ARRONDISSEMENT, JULIEN FOURNIÉ, EN LUI PERMETTANT DE PRÉSENTER SA NOUVELLE COLLECTION, À LA MAIRIE DU 6^e, LORS DE LA SEMAINE DE LA MODE. LA PERFORMANCE ARTISTIQUE DE CE COUTURIER A ÉTÉ UNANIMEMENT SALUÉE PAR LES MEDIA.

TOUCHER ÉTAIT PERMIS

6 ▶ LES SCULPTURES MODIFIABLES DE THOMAS OSTOYA ONT ATTIRÉ UN PUBLIC CURIEUX ET INTRIGUE DE POUVOIR, POUR UNE FOIS, TRANSFORMER DES ŒUVRES D'ART. L'ARTISTE PRÉSENTE ICI UNE DE SES CRÉATIONS AU MAIRE ET À OLIVIER PASSELECQ, ADJOINT À LA CULTURE.



8

EN SOUVENIR DES ENFANTS DÉPORTÉS

8 ▶ À L'INITIATIVE DE L'AMEJD DU 6^e, UNE JOURNÉE DE MÉMOIRE DE LA SHOAH ET DE PRÉVENTION DES CRIMES CONTRE L'HUMANITÉ ÉTAIT ORGANISÉE, LE 27 JANVIER, AVEC FLEURISSEMENT DES PLAQUES COMMÉMORATIVES APOSÉES DANS LES ÉCOLES DE LA RUE MADAME, DU PONT DE LODI ET DU JARDINET.

CONCERT FRANCIS POULENC

9 ▶ LES ÉLÈVES DU CONSERVATOIRE JEAN-PHILIPPE RAMEAU ONT DONNÉ UN CONCERT HOMMAGE À FRANCIS POULENC, À LA MAIRIE DU 6^e, LE 4 FÉVRIER DERNIER.



9

Galerie UN ESPACE DÉDIÉ À ERWIN DAZELLE, RUE LOBINEAU



Erwin Dazelle lors de l'inauguration de sa galerie le 14 décembre dernier, au côté de David Douillet et d'Edouard Courtial, Député de l'Oise.

Le 6^e compte, depuis le mois de décembre, une nouvelle galerie d'art, dédiée à l'artiste-peintre et verrier Erwin Dazelle. Ce dernier a débuté sa carrière en 1996 à Bayonne et acquis depuis une notoriété en France et aux États-Unis. Ainsi, l'artiste peint et fait du vitrail, réalise sur commande des œuvres très colorées, très vives. Erwin Dazelle est un artiste à découvrir, si ce n'est pas déjà fait. Ses expositions se comptent par centaines dont certaines performances en public pour le moins époustouflantes.

Galerie Dazelle
5 rue Lobineau 75006 Paris
Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 13h et de 14h à 19h30. Le lundi de 14h à 19h30.
☎ 01 43 54 86 89

Conférence LES ÉNIGMES DU PLAISIR

À la veille du Congrès « Peurs d'enfants », organisé par l'Institut de l'enfant de l'université Jacques-LACAN, Lien POPI-Centre Dominique Mahieu Caputo avec L'Envers de Paris vous invitent, le 17 mars à 20h, dans le cadre du séminaire « Les enfants de la Science » à l'entretien entre Marie Hélène Brousse et les professeurs François Ansermet et Pierre Magistret autour de leur dernier ouvrage « Les énigmes du plaisir », Ed Odile Jacob.

Mairie du 6^e - Entrée Libre
Renseignements au ☎ 06 84 62 98 25

Orientation PORTES OUVERTES À L'INSTITUT CATHOLIQUE

L'Institut Catholique de Paris organise sa Journée Portes ouvertes le samedi 12 mars de 9h à 17h.

À cette occasion, 4 espaces formations seront mis à disposition des lycéens et des étudiants de Licence et Master 1. 50 conférences seront proposées aux visiteurs.

Institut Catholique de Paris
21 rue d'Assas ☎ www.icp.fr

Témoignage

Un exemple de solidarité réussie dans le 6^e arrondissement

Le récit qui suit, transmis par l'association Nouvelles Solidarités Rive Gauche, démontre que l'entraide et l'ouverture aux autres, bien plus que l'apitoiement, peuvent redonner espoir aux plus démunis.



C'est l'histoire d'un jeune homme d'une trentaine d'années, déstabilisé par une séparation violente : sa compagne l'ayant mis à la porte avec interdiction de voir leur petite fille de 3 ans. Commence alors une longue descente aux enfers. La perte de son emploi, la dépression jusqu'à devoir passer quelques mois en hôpital psychiatrique. À sa sortie, seul et démuné, il n'a plus que la rue pour refuge.

Il est alors hébergé par un ami, lui-même en grande difficulté. Tous deux vont tendre la main à la sortie des messes. Jusqu'au jour où notre jeune homme, en très grand stress et en mauvais état physique, s'écroule sur le parvis de l'église... Quelques paroissiens s'inquiètent et s'informent. L'une de ces paroissiennes lui propose alors un hébergement gratuit dans un petit studio qu'elle possède, en

attendant que la situation s'arrange.

Une bénévole de NSRG l'invite à venir à l'association pour l'aider dans ses démarches : mettre à jour ses papiers et remplir une demande de logement social. Les bénévoles de l'association tissent avec lui des liens amicaux. Son moral remonte, son état s'améliore. Il obtient même le droit de revoir sa fille de temps en temps.

La famille qui le loge et lui fait confiance lui retrouve un emploi qu'il occupe depuis 6 mois

maintenant. Considéré et soutenu, il va pouvoir prétendre à un logement social et poursuivre le chemin d'une réinsertion complète. Presque une renaissance.

**NOUVELLES SOLIDARITÉS
RIVE GAUCHE**
78 RUE BONAPARTE
PERMANENCES MERCREDI APRÈS-
MIDI HORS VACANCES SCOLAIRES.
☎ 01 40 51 73 77
✉ NSRG2@WANADOO.FR

CLIF

existe depuis plus de trente ans !
Il s'agit d'une entreprise familiale, laquelle, grâce à une étroite collaboration avec des stylistes italiens, a créé et pérennisé un style à part, ne subissant pas les brusques à-coups de la mode qui se démode !

Nos cuirs sélectionnés, patinés à l'ancienne, donnent à nos chaussures et à notre maroquinerie un aspect unique. Le tout dans un rapport qualité - prix fort raisonnable.

CLIF Paris vous propose toute une gamme de chaussures femmes et hommes, en cuir patiné, pour un charme intemporel ! Retrouvez des boots et des ballerines très chics, des mocassins confortables ou des escarpins, des sandales très souples. On adore tout particulièrement les chaussures à semelles cousues main, en cuir patiné à l'ancienne qui donne un look unique. CLIF Paris, un style à part !

sur www.clif-paris.com



Ci-contre, des boots cuir Zeppa, façon rétro, remises au goût du jour ! Des semelles compensées pour un effet mode assuré et des lacets pour une élégance et une originalité sans reproches.

Toutes nos chaussures et chaussons sont en cuir : pour les hommes, en cuir patiné à l'ancienne, des chaussures de ville à lacets ou à boucles, des mocassins ou encore des bottines et de bonnes semelles gomme... des chaussures homme au style irréprochable !

CLIF

CLIF-PARIS.com, un style à part.

3 boutiques à PARIS :

Notre boutique Rue de BUCI :
2, Rue de BUCI, 75006 PARIS
00 33 (0)1 43 26 54 96

Notre boutique Rue de RENNES :
153, Rue de RENNES, 75006 PARIS
00 33 (0)1 45 48 43 38

Notre boutique Bd SAINT GERMAIN :
127, Bd SAINT GERMAIN, 75006 PARIS
00 33 (0)1 43 26 68 88

Ouverture de la boutique
Candy Kiddy
Nouveau magasin sur le 6^e

L'Univers magique
des filles
Robes de princesse, tutus, accessoires,
prêt à porter...

★ **CANDY KIDDY** ★
9 rue Mayet, 75006 Paris ★ 09 81 35 01 93
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h

Collections Hello Kitty
Enfant, ado, femme
Sacs à main, bijoux, accessoires...

Idée cadeau
Offrez du bien-être

beyOGA
Le studio de tous les yogas
Propose 14 yogas différents en français et anglais
Cours enfants/adultes

Offre découverte Open Pass'
Yoga illimité pendant 10 jours
à 35€*

*Offre valable uniquement pour l'inscription des nouveaux élèves

Pour en savoir plus :
www.beyoga.fr
17 rue Campagne Première
75014 PARIS
01 40 47 67 63

LES JOURS ESSENTIELS MONOPRIX

DES OFFRES IMMANQUABLES DU 2 AU 13 MARS*

LE 2^{ème}
GRATUIT

LE 2^{ème}
À MOITIÉ
PRIX

AVEC LACARTE

-15%^{**}

SUR UN RAYON^{***}

MONOPRIX SAINT-MICHEL

24, BOULEVARD SAINT-MICHEL
DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H30 À 23H50

MONOPRIX SAINT-GERMAIN-DES-PRÉS

52, RUE DE RENNES
DU LUNDI AU SAMEDI DE 9H À 22H

ON FAIT QUOI POUR VOUS AUJOURD'HUI ?

MONOPRIX .fr

*Pour les magasins ouverts le dimanche. **Remise immédiate en caisse sur présentation de LACARTE de fidélité Monoprix ou en réglant avec votre carte Monoprix Cofinoga dans les magasins Monoprix et Inno participant à l'opération et ayant les produits concernés. ***Ou sur une sélection de produits. Voir le détail des offres à l'accueil de votre magasin.



Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager. La carte de paiement et de crédit Monoprix Cofinoga est accessoire à un crédit renouvelable annuellement. Sous réserve d'acceptation du dossier par Laser Cofinoga, SA au capital de 100 000 000€, Siren 682 016 332 RCS Paris, 18, rue de Londres, 75449 Paris Cedex 09, tél. : 01 44 54 47 00 et après expiration du délai légal de rétractation. Une fois votre contrat définitivement conclu, les utilisations de la carte Monoprix Cofinoga sont effectuées sous réserve d'un fonctionnement normal de votre compte.